

### DODATOK Č. 3

#### K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: 015/4.1MP/2013

(ďalej len „Dodatok“)

NÁZOV PROJEKTU:

**Zabezpečenie separovaného zberu odpadov v obci Malé Dvorníky vybudovaním zberného dvora**

KÓD ITMS:

24140110233

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

#### 1. ZMLUVNÉ STRANY

##### 1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

sídlo : Nám. L. Štúra 1, 812 35 Bratislava  
Slovenská republika

IČO : 42181810

DIČ : 2023106679

konajúci : Ing. Peter Žiga, PhD., minister životného prostredia SR

v zastúpení

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

sídlo : Nám. L. Štúra 1, 812 35 Bratislava  
Slovenská republika

IČO : 42181810

DIČ : 2023106679

konajúci : Ing. Martin Húska, generálny riaditeľ sekcie environmentálnych programov a projektov

na základe Rozhodnutia ministra životného prostredia Slovenskej republiky zo 6. júla 2012 č. 17/2012-1.6.

(ďalej len „Poskytovateľ“)

## 1.2. Prijímateľ

názov : Obec Malé Dvorníky  
sídlo : Malé Dvorníky č. 153, 929 01 Malé Dvorníky  
Slovenská republika  
zapísaný v : -  
konajúci : Ing. Zoltán Marczell, starosta obce  
IČO : 00800210  
DIČ : 2021112324  
banka : OTP banka Slovenko, a.s.  
číslo účtu vo formáte IBAN

~~zálohové platby:~~ a)  
b)  
predfinancovanie: a)  
b)  
refundácia:<sup>1</sup> a)

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s „Poskytovateľom“ ako „Zmluvné strany“)

## 2. PREDMET DODATKU

- 2.1. Predmetom tohto *Dodatku* je zmena termínu ukončenia realizácie aktivít projektu.
- 2.2. V *Zmluve o poskytnutí NFP č. 015/4.IMP/2013* v znení neskorších dodatkov (ďalej len „Zmluva“) sa v článku 2 Predmet a účel zmluvy mení bod 2.4. nasledovne:  
*Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a aktivity Projektu realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do 30. 09. 2015.*
- 2.3. Neoddeliteľnou súčasťou *Dodatku* je aktualizovaná *Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP*.
- 2.4. Ostatné ustanovenia *Zmluvy*, ktoré nie sú týmto *Dodatkom* dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.

## 3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Tento *Dodatok* nadobúda platnosť dňom jeho podpisu *Zmluvnými stranami* a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 3.2. Tento *Dodatok* tvorí neoddeliteľnú súčasť *Zmluvy*.

<sup>1</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

- 3.3. Tento *Dodatok* je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a tri (3) rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto *Dodatku* riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto *Dodatku* a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa: 12. MAR 2015

Podpis:

Ing. Martin Huska  
generálny riaditeľ sekcie  
environmentálnych programov  
a projektov

Za Prijímateľa v obci Malé Dvorníky, dňa: 18. 03. 2015

Podpis:

Ing. Zoltán Marczell  
starosta obce

**Prílohy:**

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

**PREDMET PODPORY NFP****1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Zabezpečenie separovaného zberu v obci Malé Dvorníky vybudovaním zberného dvora	
Kód ITMS	24140110233	
Operačný program	Životné prostredie	
Spolufinancovaný z	Kohézny fond (KF), Štátny rozpočet (SR)	
Prioritná os	4 Odpadové hospodárstvo	
Operačný cieľ	4.1 Podpora aktivít v oblasti separovaného zberu 4.2 Podpora aktivít na zhodnocovanie odpadov	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Hospodárenie s domácim a priemyselným odpadom	100	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Činnosti súvisiace so životným prostredím	100	Vidiecke oblasti (iné ako horské, ostrovné alebo riedko a veľmi riedko osídlené oblasti)

**2. Miesto realizácie Projektu**

NUTS II	Západné Slovensko
NUTS III	Trnavský kraj
Okres	Dunajská Streda
Obec	Malé Dvorníky
Ulica	-
Číslo	610

**3. Ciele Projektu**

Cieľ projektu	Vybudovaním zberného dvora zefektívnenie separovaného zberu odpadov, zvýšenie množstva vyseparovaného komunálneho odpadu a tým zlepšenie stavu životného prostredia na území obce Malé Dvorníky
Špecifický cieľ projektu 1	Realizácia propagačných aktivít pre miestne obyvateľstvo so zameraním na separovanie komunálneho odpadu
Špecifický cieľ projektu 2	Zavedenie separovaného zberu pre zložky komunálneho odpadu, pre ktoré sú obce povinné zaviesť separovaný zber podľa §39 Zákona o odpadoch
Špecifický cieľ projektu 3	Vybudovanie zberného dvora – priestoru na separovaný zber papiera, plastov, kovov, skla a BRO v zmysle §39 ods. 3 písm. a) Zákona o odpadoch
Špecifický cieľ projektu 4	Obstaranie nevyhnutnej techniky a vybavenia pre zber a triedenie separovaného odpadu na území obce Malé Dvorníky

**4. Merateľné ukazovatele Projektu**

Typ	Názov indikátora	Merá jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet uskutočnených informačných aktivít zameraných na zvyšovanie osvedy a propagácie v oblasti separovaného zberu komunálnych odpadov	počet	0,00	2012	3,00	2015
	Počet vybudovaných zberných miest a dvorov	počet	0,00	2012	1,00	2015
	Počet vyseparovaných zložiek komunálnych odpadov	počet	0,00	2012	10,00	2015
	Počet zakúpených zberových vozidiel	počet	0,00	2012	1,00	2015
Dopad	Množstvo vyseparovaných komunálnych odpadov	t/rok	0,00	2015	175,00	2020
	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	0,00	2015	1,00	2020
	Počet obyvateľov resp. subjektov zapojených do informačných aktivít zameraných na zvyšovanie osvedy a propagácie v oblasti separovaného zberu komunálnych odpadov	počet	0,00	2015	1 090,00	2020

## Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Počet uskutočnených informačných aktivít zameraných na zvyšovanie osvedy a propagácie v oblasti separovaného zberu komunálnych odpadov	počet	0,00	2012	3,00	2015
	Počet vybudovaných zberných miest a dvorov	počet	0,00	2012	1,00	2015
	Počet zakúpených zberných vozidiel	počet	0,00	2012	1,00	2015
Dopad	Množstvo vyseparovaných komunálnych odpadov	t/rok	0,00	2015	175,00	2020
	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	0,00	2015	1,00	2020
	Počet obyvateľov resp. subjektov zapojených do informačných aktivít zameraných na zvyšovanie osvedy a propagácie v oblasti separovaného zberu komunálnych odpadov	počet	0,00	2015	1 090,00	2020

## 5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity	Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1	Vybudovanie zberného dvora	Počet vybudovaných zberných miest a dvorov	počet 1,00
2	Obstaranie techniky pre zber a odvoz separovaného odpadu – nákladné auto na odvoz kontajnerov	Počet zakúpených zberových vozidiel	počet 1,00
3	Obstaranie zberných kontajnerov – veľkoobjemových a iných špecializovaných kontajnerov	Počet vyseparovaných zložiek komunálnych odpadov	počet 10,00
4	Propagácia a osveta	Počet uskutočnených informačných aktivít zameraných na zvyšovanie osvedy a propagácie v oblasti separovaného zberu komunálnych odpadov	počet 3,00

## 6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Aktivita 1 - Vybudovanie zberného dvora	01/2012	09/2015
Aktivita 2 - Obstaranie techniky pre zber a odvoz separovaného odpadu – nákladné auto na odvoz kontajnerov	01/2012	09/2015
Aktivita 3 - Obstaranie zberných kontajnerov – veľkoobjemových a iných špecializovaných kontajnerov	01/2012	09/2015
Aktivita 4 - Propagácia a osveta	01/2012	09/2015
Aktivita 5 - Verejné obstarávanie	02/2011	09/2015
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	01/2013	09/2015
Publicita a informovanosť	01/2013	09/2015

## 7. Rozpočet projektu

	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
610 620 Osobné náklady	3 600,00	0,00	3 600,00	
	3 600,00	0,00	3 600,00	Riadenie projektu
633 004 Materiál a prevádzkové stroje, prístroje, zariadenia, technika a náradie	3 396,00	0,00	3 396,00	
	3 396,00	0,00	3 396,00	Obstaranie zberných kontajnerov – veľkoobjemových a iných špecializovaných kontajnerov
637 001 Školenia, kurzy, semináre, porady, konferencie, sympóziá	120,00	0,00	120,00	
	120,00	0,00	120,00	Propagácia a osveta
637 003 Propagácia, reklama a inzercia	960,00	0,00	960,00	
	960,00	0,00	960,00	Propagácia a osveta

637 004 Všeobecné služby	240,00	0,00	240,00	
	240,00	0,00	240,00	Publicita a informovanosť
637 005 Špeciálne služby	18 800,00	0,00	18 800,00	
	12 500,00	0,00	12 500,00	Verejné obstarávanie
	6 300,00	0,00	6 300,00	Riadenie projektu
713 004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	41 352,00	0,00	41 352,00	
	41 352,00	0,00	41 352,00	Obstaranie zberných kontajnerov – veľkoobjemových a iných špecializovaných kontajnerov
714 004 Nákup nákladných vozidiel, ťahačov, prípojných vozidiel, dopravných pracovných strojov, traktorov	156 000,00	0,00	156 000,00	
	156 000,00	0,00	156 000,00	Obstaranie techniky pre zber a odvoz separovaného odpadu – nákladné auto na odvoz kontajnerov
717 001 Realizácia nových stavieb	439 440,00	0,00	439 440,00	
	439 440,00	0,00	439 440,00	Vybudovanie zberného dvora
<b>CELKOVO</b>	<b>663 908,00</b>	<b>0,00</b>	<b>663 908,00</b>	

### 8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita		Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Výdavky celkovo (v EUR)
Hlavné aktivity (číslo / názov)		<b>653 768,00</b>	<b>0,00</b>	<b>653 768,00</b>
1	Vybudovanie zberného dvora	439 440,00	0,00	439 440,00
2	Obstaranie techniky pre zber a odvoz separovaného odpadu – nákladné auto na odvoz kontajnerov	156 000,00	0,00	156 000,00
3	Obstaranie zberných kontajnerov – veľkoobjemových a iných špecializovaných kontajnerov	44 748,00	0,00	44 748,00
4	Propagácia a osveta	1 080,00	0,00	1 080,00
5	Verejné obstarávanie	12 500,00	0,00	12 500,00
Podporné aktivity		<b>10 140,00</b>	<b>0,00</b>	<b>10 140,00</b>
Riadenie projektu		9 900,00	0,00	9 900,00
Publicita a informovanosť		240,00	0,00	240,00
<b>CELKOVO</b>		<b>663 908,00</b>	<b>0,00</b>	<b>663 908,00</b>